

Перевод: LAIT

Глава 24 – Превосходное мыло для стирки одежды.

Лю Чжун Тянь вошел и увидел Вэй Цици, опрятно одетую. Он понял, что она уже вымылась: “Почему ты снова так странно оделся?”

“Я думаю, что это вы странно одеты! Цици подошла и коснулась пояса Лю Чжун Тяня: “Если бы вы носили джинсы, вы бы определенно выглядели очень красивым!”

“Нелепо!” Лю Чжун Тянь в ярости схватил ее за руку. Он тут же отшвырнул ее прочь: “В следующий раз не прикасайся к этому Принцу!”

“Что за парень с отвратительным характером!” Договорив, Цици присела в большой палатке и начала стирать свою одежду.

Лю Чжун Тянь собирался вернуться к книжной полке, когда услышал звук. Он с любопытством отступил назад и посмотрел на Вэй Цици: “В будущем мне не нужно, чтобы кто-либо приходил в большую палатку за сбором одежды, ты должен всю ее постирать!”

“Что вы хотите сказать?” Цици встала. Прежде чем она успела среагировать, Лю Чжун Тянь уже принес одежду и бросил ее перед Вэй Цици.

“Выстирай все начисто!”

“Эй! Лю Чжун Тянь!”

“Зови меня Принцем!” Лю Чжун Тянь едва улыбнулся и вернулся к своей книжной полке, взяв свитки и продолжив чтение. Изредка он поглядывал в сторону Цици.

Вэй Цици злилась, пока стирала и выглянула из большой палатки: ‘Действительно, как только я нашла чистое место для отдыха, я должна страдать от такого рода унижения и стать стиральной леди злополучного Принца. О Небеса, за что мне это? Почему вы взяли наследницу огромного состояния и превратили ее в столь угнетенную?’ Когда она увидела одежду в своих руках, то подумала, что было бы хорошо, будь у нее мыло: ‘Если бы горничная из моего дома была бы здесь, это тоже было бы неплохо.’

Когда она увидела, что одежда не очищается независимо от того, как она ее стирает, Вэй Цици встала. Она выбежала из палатки и попросила у мастера оружейника немного щелочи и свиного жира. После некоторых экспериментов и нагревания она добавила в смесь соль. Мастер оружейник посмотрел на нее и задался вопросом, что она делает.

“Успех, мыло!” Цици вскочила.

Мастер оружейник посмотрел на желтый твердый брусок в руках Цици и спросил с сомнением: “Генерал Вэй, что это?”

“Мыло!” Сказав это, Цици взволнованно выбежала.

Цици вернулась в большую палатку и начала с энтузиазмом стирать одежду. Лю Чжун Тянь поинтересовался, что происходит, подошел и понял, что деревянная ванна была полна белой пены. Вэй Цици пела во время стирки, от чего Лю Чжун Тянь нахмурился.

“Что это такое?”

“О! Мыло! Кекеке!” Цици встала и показала одежду: “Принц, она чистая, верно?!”

Лю Чжун Тянь холодно посмотрел на нее и на желтое мыло рядом с ней. Он почувствовал некоторые сомнения: ‘Почему положение тела Вэй Цици такое странное?’ Он оценил одежду, которую она постирала.

“В следующий раз ты постираешь одежду всей армии!”

“Что, что?” Цици стала заикаться.

“Если ты не хочешь стирать всю одежду, то отдай свое мыло солдатам, отвечающим за стирку!”

Вэй Цици сразу поняла: ‘Так вот как. Это вовсе не проблема, я могу даже передать им метод производства мыла.’ Тем не менее, она сразу же ухватилась за Принца, который вот-вот собирался выйти: “Тогда могу я не стирать вашу одежду, посмотрите на мои руки!” Сказав это, она протянула обе руки.

Третий Принц Лю Чжун Тянь понял, что ее руки были необычайно белые и худенькие. Он смущенно перевел взгляд: “Да! Можешь.”

“Ok, no problem (Хорошо, нет проблем.)!” [П.а.: она произнесла это на английском, а не на китайском.]

Лю Чжун Тянь не разобрал, что она сказала, и подумал, что она странная. Поэтому он вышел с некоторыми сомнениями.